

Registration details:

Category	Fee amount
Faculty & Research Scholar	Rs. 2500
Student	Rs. 1500

(Registration fee includes workshop kit, conference lunch & tea and certificate)

Accommodation & Travel allowances:

No TA/DA will be provided to the participants. Accommodation will have to be arranged by the participants themselves.

Contacts

For any information/clarification participants may contact:
Ms. Utjala Barman
Workshop Co-ordinator & Convener
Literary Cell, Arya Vidyapeeth College,
Guwahati-16, Assam.
Ph. no. : 8638121834/9435020017
Email - Id: literarycell.arya@gmail.com

Venue of Workshop

Conference Hall
Arya Vidyapeeth College
Guwahati- 16, Assam

ICSSR-NERC SPONSORED National Workshop

on
**Socio-cultural Perspective of
Translation in Writings from
Northeast India
(21st - 26th October, 2019)**

Registration Form

1. Name (*in block letters*):
2. Sex
3. Designation:.....
4. Name of the Institution & Department:.....
5. Affiliation:.....
6. Research topic (*if applicable*):.....
7. Address for communication:
8. Contact no:
9. E-mail id:

Place:
Date:

Signature of the Participant

Place:
Date:

Signature & Official seal

Head of the institution

ICSSR-NERC SPONSORED National Workshop

on
**Socio-cultural Perspective of Translation in
Writings from Northeast India
(21st - 26th October, 2019)**



Indian Council of
Social Science Research

Organised by:

Literary Cell, Arya Vidyapeeth College,
Guwahati, Assam
With support from
Internal Quality Assurance Cell,
Arya Vidyapeeth College, Guwahati





Dear Sir/Madam

We are pleased to inform you that the Literary Cell, Arya Vidyapeeth College, Guwahati is organising a week long National workshop on "Socio-cultural Perspective of Translation in Writings from Northeast India" to be held from 21st - 26th October, 2019 in the college premises.

Prof. Mohd. Asaduddin, Department of English, Faculty of Humanities and Languages, Jamia Millia Islamia University, New Delhi will grace the occasion as the Keynote Speaker. Distinguished academicians from NEHU, DU and GU will chair the technical session as Resource Persons. We hope that the plenary discussions in the various sessions of the workshop will go a long way in generating interest in translation and promoting its importance.

We, on behalf of the organising committee, solicit your gracious presence and active participation in the workshop to make it a grand success.

With regards,

Dr. Pradip Kr. Bhattacharyya
Principal,
Arya Vidyapeeth College
President Organising Committee

Ms. Utjala Barman
Workshop Co-ordinator,
Convener, Literary Cell
Arya Vidyapeeth College

Organising Committee of the National Workshop

Organising President: **Dr. Pradip Kr. Bhattacharyya**,
Principal, Arya Vidyapeeth
College, Guwahati

Working President: **Dr. Moushumi Dutta Pathak**,
Associate Professor, Head,
Department of History

Co-ordinator: **Ms. Utjala Barman**,
Assistant Professor,
Department of English

Executive Members: **Ms. Champa Patgiri**
Associate Professor,
Department of Assamese

Mr. Satyanath Doley
Assistant Professor,
Department of Botany

Ms. Anindita Langthasa
Assistant Professor,
Department of English

Mr. Bappan Debnath
Assistant Professor,
Department of Bengali

Treasurer: **Dr. Mousumi Borah**
Associate Professor, Head,
Department of Economics

About the Workshop

Rapid strides in technology and means of communication have turned the world into a global village and in this era of growing global alliance, cross-cultural exchange becomes inevitable. However, factors like different languages and cultural ways at times create a lacuna in the smooth exchange of ideas and meaning across diverse global communities. Acting as a bridge, translation connects those linguistic and cultural gaps of differences and facilitates the process of cross-cultural integration. Northeast India is a home to people belonging to different cultures and languages and this land of diversity necessitates translation in order to maintain linguistic and cultural cohesion. Therefore this is a humble endeavour by the Literary Cell, Arya Vidyapeeth College to emphasise the need and importance of translation especially in promoting cross-cultural integration among diverse groups of this region.

The workshop will give special focus on the socio-cultural perspective of translation in the writings from Northeast India and aims to generate interest in translation and encourage research in translation related works in the future.

Objectives

The main objectives of the workshop are as follows:

- To highlight emerging theories and practice of translation.
- To develop skills for interpreting and translating text.
- To explore the interdisciplinary approaches to translation.
- To provide a forum for engaging interaction and networking among the research scholars, academicians and students of diverse discipline thereby opening up avenues for possible research and translation related works in the near future.

Thrust Areas of discussion in the workshop

1. Role of Translation in a multi-lingual and multi-cultural society
2. Dynamics and challenges in Translation
3. Theory and Practice in Translation
4. Cultural Turn in Translation
5. Translation and Media: Sub-titling and dubbing
6. Translation and Gender
7. Post-Colonial Translation
8. Future of Translation

About The College/ The Literary Cell

Arya Vidyapeeth College, situated in the heart of Guwahati city, is one of the premier institutions of higher learning in not only Assam but the whole of North East India. Arya Vidyapeeth College, since its establishment on 29th July, 1958 has been catering to the academic needs of North-Eastern India in general and Assam in particular. Arya Vidyapeeth College is the result of the missionary zeal and relentless efforts on the part of a team of visionaries led by Late Giridhar Sarma, an exceptional visionary, renowned academician and litterateur of repute. Since its inception, the college has consistently been able to meet the challenges in the field of higher education and has emerged as a throbbing centre of learning and confluence of diverse cultures and intellect. The college is affiliated to Gauhati University. The college has been accredited by NAAC with 'A' Grade in 2016.

The Literary Cell of the college is a common platform for the students and teachers to exchange their ideas on art and literature. The Cell organises various talks, seminars, workshops and discussions on subjects pertaining to literature, art and society.

How to Reach

Arya Vidyapeeth College is situated at Gopinath Nagar, A.K. Azad Road, Guwahati-16 which is located at a distance of about 26 kms from the Lokpriya Gopinath Bordoloi Airport, Borjhar, and 4 kms from the Guwahati Railway Station and 14 kms ISBT. Regular public transports and cab services are available from Guwahati ISBT, Railway Station and LGBI Airport.

How to apply

Faculty members of Academic Institutions, Research Scholars and Students of any discipline as well as Non-academicians may participate in the Workshop.

Registration form is available in the official college website www.avcollege.ac.in.

Interested applicants are required to download and e-mail the scanned copy of the duly filled in registration form to literarycell.arya@gmail.com.

Last date of submission of registration forms is 15.10.2019. Selected applicants shall be intimated via e-mail. The participants will be provided certificates on successful completion of the Workshop. It is mandatory for all participants to attend all the technical sessions. Total number of expected participants is 55.